

13. og 14. september 1941

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Niels Th. Mortensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

General comment:

Olivia Holm-Møller udstillede på

Grenå rådhus den 14. til 28.

september 1941.

Mentioned people:

Elise Konstantin-Hansen

Stefan Viggo Pedersen

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

13-9-41

Kære Niels Th! Uha! uha! jeg har sikkert baaret mig faaret ad, og nu er jeg i Homaa og skal aabne en udstilling i Grenaa i morgen og har ikke det mindste her hvad angaar dine spørgsmaal, men som du ser af listen som jeg returnerer, saa har jeg sørget for at du faar nogle af oplysningerne. Er jeg en idiot er der dog ingen grund til at du ogsaa taber hovedet. "Kvinden og dragen" er jo ikke fotograferet til bogen, det er et gammelt fotografi, og du kunde have gjort vrøvl for længe siden. Nu foreslaar jeg (ihærdigt) at du tager gengivelsen af kvinden alene og kalder det "detalje" af kvinden og dragen - og lader "motiv fra Eddaen" gaa ud. Hvad er det dog for et veldædigt forlag? jeg kan nu bedre lide lidt mere egoisme end denne - saa aabenlyse - veldædighed. jeg er ikke istand til at føle taknemmelighed fordi nogen vil udgive en kunstbog om mine billeder. Og du selv har megen kvalen med den! uha! takket være min umulighed. Kære ven, du er rar, og jeg kan egentlig godt lide at du kan blive saa rasende paa mig! kom bare igen! Hilsen! Olivia vend

14-9-41

Det er nu lidt fjollet at skælde mig ud for de fotografier jeg har overladt dig. De er jo ikke beregnet til reproduktion, er tilfældigt fotograferet af tilfældige amatører i aarenes løb. Selvfølgelig burde forlaget foretage fotografering af de ting der skal med i bogen. og omhyggeligt fotograferet! jeg tænker paa det store arbejde med fotograferingen da bogen om Elise udkom! ¹ jeg er forberedt paa et daarligt billedstof! du lægger jo heller ikke skjul paa at udvalget

mere retter sig efter et godt fotografi end
efter et godt billede!!!
Hvad er det for et mystisk forlag, som
ikke vil koste noget paa billedstoffet, og
dog vil udgive bogen?? og hvorfor
denne hast?? Det er jo ganske ligegyldigt
om det varer nogle aar endnu før den kommer,
du kan godt udgive S. V. Pedersen først.²
Jeg føler mig rigtig skit tilpas ved at skulle lægge
ud til rejseudgifter og levere fotografier til min egen
kunstbog. Jeg har altid sagt, at jeg ikke vilde
ofre en øre paa den ting.
Har jeg nu udtalt mig saa tydeligt at du med lidt
god vilje kan forstaa min mening.
Hav det godt!
Olivia

¹ Olivia Holm-Møller, Elise Konstantin-Hansen, 1938.

² Niels Th. Mortensen, Maleren Stefan Viggo Pedersen, 1944.

OMTALTE VÆRKER

Olivia Holm-Møller: *Motiv fra Eddaen*, 1916. Tempera på lærred, 72 x 96 cm. Holstebro Kunstmuseum.  Olivia Holm-Møller: *Kvinden og dragen*, 1914. Ejer ukendt.

13-9-71

Kon Vider Tæ. Uha! uha! i kon
sikkert brædt mig, faaet ad, og uha! i!
Hvornaa og sket aabent en udsigt, i Gennem i
norge og har ikke det mindste har hørd
sagen dine spørgsmål, men som du
er af Gennem som i retsretter, som har i
rigtig for at du fra nogle af oplysningerne.
Du er en idiot og du dog ingen grund
til at du ogsaa taber holdet.

"Kvinder og drager" i i ellers fotografert til
bogen? det er et ganske godt fotografi, og
du kunde have gjort noget for længst
siden. Du forstaaer i (ihordest!) at
du tager gengivelser af kvinder alene
og holder det "detalje" af kvinder og drager
- og lader "motiv for idden" for ud.

Hvad er det dog for et vildtødt forlag?

i kan nu bedre lide lidt egoisme end
dumme - som aabne lyse - vildtødtighed.
i i ellers istand til at føle taknemmelighed
fordi nogen vil udgive en kunstbog om
mine billeder.

Og du selv har mig en kvalme med den! uha!
takket var mig umulighed.

Nu som du er rask, og i kan egnet, godt lide at
du kan blive rasende paa mig! hvem har iver!
Hilse! Olovin und

14-9-41

Det er mig lidt fjollet at holde mig ud for de
fotografier is har overlodt dig. De er jo
ikke brugt til reproduction, er tilfældigt
fotograferede af tilfældige amatører i ansees løb.
Selvfølgelig burde forlaget foretage fotografier
af de ting der skal i bogen. og omhyggeligt
fotografere! is tænke på det store arbejde
med fotografierne da bogen om sine udkom!
is er forberedt på et dårligt billedstof!
du lagde is ikke skjul på at ~~at~~ ^{det} ~~det~~ ^{det} ~~det~~
men rækker sig efter et godt fotografi end
efter et godt billede !!!

Har er det for et muligt forslag, som
ikke vil koste noget på billedstoffet, og
dog vil udgive bogen ?? og hvorfor
danne hast ?? Det er jo ganske bizzzyldigt
om det var nogle år med mig for den kom,
du kan godt udgive S.V. Pedersen først.
Is føler mig rigtig lidt hjælp og at skulle løse
ud til rejseudgifter og leve fotografier til min
kunstner. Is har altid sagt, at is ikke vilde
ofre en øre på den ting.

Har is nu udtalt mig en tydeligt at du med lidt
god vilje kan forstå min mening.

Har det godt!

Olewi